VILLE DE BRUXELLES
PHILIPPE CLOSE
Le Bourgmestre

STAD BRUSSEL
PHILIPPE CLOSE
De Burgemeester

ORDONNANCE DE POLICE DU BOURGMESTRE – Port du masque obligatoire et Covid Safe Ticket dans le cadre de l'évènement « Plaisirs d'Hiver »

Le Bourgmestre,

Vu l'article 135, §2, 5° de la Nouvelle loi communale qui dispose que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la sécurité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics et notamment le soin de prévenir, par les précautions convenables, et celui de faire cesser par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties ;

Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie cette compétence réglementaire de police au bourgmestre, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;

Vu la loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique ;

Vu l'accord de coopération du 14 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au COVID Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique ;

Vu la loi du 20 juillet 2021 portant assentiment à l'accord de coopération du 14 juillet 2021 précité ;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant la déclaration de la situation d'urgence épidémique concernant la pandémie de coronavirus COVID-19 ;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique

POLITIEVERORDENING VAN DE BURGEMEESTER - Mondmaskerplicht en verplichte voorlegging van het Covid Safe Ticket in het kader van het evenement "Winterpret"

De Burgemeester,

Gelet op artikel 135 §2, 5° van de nieuwe gemeentewet die bepaalt dat de gemeenten tot taak hebben om, ten behoeve van de inwoners, te voorzien in een goede politie, met name over de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen en dat het hun meer bepaald toekomt om de passende maatregelen te nemen om rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizoötieën te voorkomen en te doen ophouden door de nodige hulp te verstrekken;

Gelet op artikel 134 van diezelfde wet die, in geval van nood, die regelgevende bevoegdheid van de politie aan de burgemeester toevertrouwt, wanneer de minste vertraging gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de bewoners;

Gelet op de wet van 14 augustus 2021 betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België;

Gelet op de wet van 20 juli 2021 houdende de goedkeuring van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021

Gelet op het Koninklijk Besluit van 28 oktober 2021 houdende de afkondiging van de epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie

déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19 ;

betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken;

Vu l'arrêté de police du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 2021 maintenant certaines restrictions sanitaires dans la lutte contre le covid-19 et portant abrogation de l'arrêté de police du 30 septembre 2021 ;

Gelet op het politiebesluit van de Minister-President van het Gewest Brussel-Hoofdstad van 14 oktober 2021 tot behoud van bepaalde sanitaire restricties ter bestrijding van Covid-19 en houdende intrekking van het politiebesluit van 30 september 2021;

Vu les rapports épidémiologiques établis par Sciensano ;

Gelet op de epidemiologische rapporten opgesteld door Sciensano;

Vu la réunion du Comité de concertation du 17 novembre 2021 ;

Gelet op de samenkomst van het Overlegcomité van 17 november 2021;

Considérant la qualification par l'Organisation Mondiale de la Santé du Coronavirus – Covid 19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 op 11 maart 2020 door de Wereldgezondheidsorganisatie bestempeld werd als een pandemie;

Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ; qu'il s'est étendu à l'ensemble du territoire national ;

Overwegende dat dit virus zeer besmettelijk is en van persoon tot persoon wordt overgedragen; dat het zich op het volledige nationale grondgebied heeft verspreid;

Que la rapidité de la propagation de la pandémie et la nécessité de la contenir afin de préserver la santé des citoyens ainsi que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières requiert une intervention rapide des autorités publiques ;

Dat de snelheid van de verspreiding van de pandemie en de noodzaak om ze in bedwang te houden teneinde de gezondheid van de burgers alsook de opvangcapaciteit van de ziekenhuisinfrastructuren te vrijwaren, een snelle interventie van de overheid vereisen;

Considérant que le variant Delta est dominant (presque la totalité des infections) et que ce variant est plus contagieux que le variant Alpha ; qu'en conséquence le virus circule encore plus rapidement au sein de la population ;

Overwegende dat de Deltavariant zeer sterk aanwezig is (bijna alle besmettingen) en dat deze variant nog besmettelijker is dan de Alphavariant; dat het virus daardoor nog sneller binnen de bevolking circuleert;

Que le taux de vaccination est plus faible sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale par rapport aux autres régions et que cela engendre une charge accrue pour les hôpitaux bruxellois ;

Dat er een lagere vaccinatiegraad is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met andere gewesten en dat dit leidt tot een hogere belasting van de Brusselse ziekenhuizen;

Considérant que selon les rapports épidémiologiques précédemment cités, les contaminations et les hospitalisations sont en forte augmentation;

Overwegende dat volgens de hierboven genoemde epidemiologische rapporten, de besmettingen en de hospitalisaties sterk gestegen zijn;

Qu'en date du 23 novembre 2021, en Belgique, le nombre moyen de contaminations a augmenté à 15.448 cas/jour, ce qui représente une augmentation de 54% par rapport à la période de 7 jours précédente;

Dat op 23 november 2021 het gemiddelde aantal besmettingen in België gestegen is tot 15.448 gevallen/dag, hetgeen een stijging van 19 % betekent in vergelijking met de periode van 7 dagen geleden;

Que le nombre moyen d'hospitalisations a également augmenté à 280 hospitalisations par jour ce qui représente une évolution de 19% par rapport à la période de 7 jours précédente;

Dat het gemiddeld aantal hospitalisaties eveneens gestegen is tot 280 hospitalisatie per dag, hetgeen een stijging van 19 % betekent in vergelijking met de periode van 7 dagen geleden;

Que le 23 novembre 2021, le nombre cumulatif de cas confirmés sur l'ensemble du territoire les 14 derniers jours était de 1.547,8 cas/100.000 habitants;

Dat op 23 november 2021 het gecumuleerde aantal bevestigde gevallen op het hele grondgebied in de laatste 14 dagen 1.547,8 gevallen/100.000 inwoners bedraagt;

Qu'à la Ville de Bruxelles, ce nombre cumulatif s'élève à 929 cas/100.000 habitants;

Dat in de stad Brussel het gecumuleerde aantal gestegen is tot 929 gevallen/100.000 bedraagt;

Considérant que le port du masque demeure obligatoire dans certains établissements et certaines

Overwegende dat het dragen van een mondmasker verplicht blijft in bepaalde inrichtingen en bepaalde

situations spécifiques (et notamment dans les magasins et centre commerciaux), ainsi que pour toute situation où les règles de distanciation sociale ne peuvent être respectées afin d'éviter la poursuite de la propagation du virus ;

specifieke situaties (en met name in winkels en winkelcentra), alsook in elke situatie waarin de regels van social distancing niet kunnen worden nageleefd, om verdere verspreiding van het virus tegen te gaan;

Considérant qu'il ne peut être ôté que le temps strictement nécessaire, notamment lors de la consommation de boissons et de nourriture, pour se moucher le nez ou à des fins de lecture labiale pour les sourds et malentendants ;

Overwegende dat het alleen voor de strikt noodzakelijke tijd mag worden afgezet, met name om te drinken en te eten, om de neus te snuiten of om te liplezen voor doven en slechthorenden;

Considérant qu'il est nécessaire de porter une attention particulière aux activités qui comportent un risque important de propagation du virus et de continuer à interdire celles qui, vu la situation actuelle, impliquent des contacts trop rapprochés entre les individus et/ou rassemblent un grand nombre de personnes ;

Overwegende dat het noodzakelijk is om bijzondere aandacht te besteden aan activiteiten die een aanzienlijk risico op verspreiding van het virus met zich meebrengen en om activiteiten te blijven verbieden die gelet op de huidige omstandigheden te nauwe contacten tussen individuen impliceren en/of een groot aantal personen samenbrengen;

Considérant que l'article 2, §1er de l'arrêté de police du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 2021 maintenant certaines restrictions sanitaires dans la lutte contre le covid-19 et portant abrogation de l'arrêté de police du 30 septembre 2021 dispose que : *« Sans préjudice des mesures déjà édictées au niveau fédéral et dans l'ordonnance CST, le port d'un masque ou de toute autre alternative en tissu est obligatoire pour toute personne âgée de 12ans accomplis :*
(...)-Dans les rues commerçantes et tout lieu privé ou public à forte fréquentation, tels que déterminés par les autorités locales compétentes et délimités par un affichage précisant les horaires auxquels l'obligation s'applique ;

Overwegende dat artikel 2, §1 van het politiebesluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14 oktober 2021 tot behoud van bepaalde sanitaire restricties ter bestrijding van Covid-19 en houdende intrekking van het politiebesluit van 30 september 2021 het volgende bepaalt *"Onverminderd de maatregelen die reeds zijn uitgevaardigd op het federaal niveau en in de CST-ordonnantie is het dragen van een mondmasker of een stoffen alternatief verplicht voor iedereen die ouder is dan 12 jaar:*
(...)-In winkelstraten en op alle drukke particuliere of openbare plaatsen, zoals bepaald door de bevoegde plaatselijke autoriteiten en afgebakend door een bord dat de tijden aangeeft waarop de verplichting geldt;"

Qu'il convient donc par la présente ordonnance de déterminer, en application de l'arrêté précité, les rues commerçantes et tout lieu privé ou public à forte fréquentation où le port du masque est obligatoire ;

Dat het derhalve aangewezen is om bij deze verordening, in toepassing van bovengenoemd besluit, de winkelstraten en private of publieke druk bezochte plaatsen vast te stellen waar het dragen van een mondmasker verplicht is;

Considérant en outre que la loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique dispose à son article 4 que : *« Lorsque les circonstances locales l'exigent, les gouverneurs et bourgmestres prennent, chacun pour son propre territoire, des mesures renforcées par rapport à celles visées au paragraphe 1er, conformément aux éventuelles instructions du ministre. »*

Overwegende dat artikel 4 van de wet van 14 augustus 2021 betreffende de bestuurlijke politiemaatregelen tijdens een epidemische noodsituatie bovendien het volgende bepaalt: *"Wanneer de lokale omstandigheden het vereisen, nemen de gouverneurs en burgemeesters, elk voor het eigen grondgebied, maatregelen die strenger zijn ten opzichte van de maatregelen bedoeld in paragraaf 1, overeenkomstig de eventuele instructies van de minister."*

Considérant qu'à l'approche et durant les fêtes de fin d'année, les rues du centre de Bruxelles et la rue Neuve drainent un grand nombre de personnes qui viennent y faire leurs achats, ou admirer les décorations ;

Overwegende dat met het naderen van de eindejaarsfeesten, de straten in het centrum van Brussel en de Nieuwstraat een groot aantal mensen aantrekken die inkopen komen doen of de versieringen komen bewonderen;

Que le port du masque doit donc y être rendu obligatoire en tout temps pour limiter les risques et qu'il convient de limiter au strict minimum les cas où il peut être enlevé ;

Dat het dragen van een masker daarom te allen tijde verplicht moet worden gesteld om de risico's te beperken en dat de gevallen waarin het masker kan worden afgedaan, tot het strikte minimum dienen te worden beperkt;

Considérant en outre que les Plaisirs d'Hiver auront lieu du 26 novembre 2021 au 2 janvier 2022 et que cet évènement attire annuellement une grande quantité

Overwegende dat Winterpret bovendien zal plaatsvinden van 26 november 2021 tot en met 2 januari 2022 en dat dit evenement jaarlijks een groot

de personnes sur l'espace public, aussi bien dans les rues où sont présents les chalets et où sont prévues des activités que les rues avoisinantes ;

Considérant en outre que l'arrêté royal précité dispose en son article 12 que *« § 2. Les événements, en ce compris les marchés de Noël et les villages d'hiver, les représentations culturelles ou autres, les compétitions et entrainements sportifs, et les congrès, peuvent être organisés à l'intérieur pour un public de maximum 50 personnes, les collaborateurs et les organisateurs non compris, sans préjudice des articles 5, 7, 9 et 20 et du protocole applicable. Tant les collaborateurs et organisateurs que le public sont tenus de porter un masque conformément à l'article 22.*
Les événements, en ce compris les marchés de Noël et les villages d'hiver, les représentations culturelles ou autres, les compétitions et entrainements sportifs, et les congrès, peuvent être organisés à l'extérieur pour un public de maximum 100 personnes, les collaborateurs et les organisateurs non compris, sans préjudice des articles 5, 7, 9 et 20 et du protocole applicable. Tant les collaborateurs et organisateurs que le public sont tenus de porter un masque conformément à l'article 22.
Ce paragraphe n'est pas d'application si l'accès doit obligatoirement être organisé conformément à l'accord de coopération du 14 juillet 2021, sur la base d'un arrêté de police local ou d'une ordonnance de police locale, d'un décret ou d'une ordonnance. » ;

Considérant donc qu'outre le port du masque, il convient de présenter un Covid Safe Ticket pour consommer, faire des achats ou participer aux activités dans le cadre de l'évènement « Plaisirs d'Hiver » ;

Vu les motifs susmentionnés ;

Que vu les délais de convocation, la soudaine augmentation du nombre de contaminations et l'urgence à assurer le respect des mesures de lutte contre la propagation du virus, il n'est pas recommandé d'attendre une réunion du Conseil communal pour mettre en œuvre l'arrêté ;

ARRETE

Article 1er :
Toute personne, à l'exception des enfants jusqu'à l'âge de 10 ans accomplis, est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissu, dans le périmètre délimité repris en annexe de la présente ordonnance ainsi que rue Neuve à 1000 Bruxelles.

Article 2 :
Outre port du masque prescrit à l'article 1er, il convient de présenter un Covid Safe Ticket pour consommer, faire des achats et participer aux activités dans le cadre de l'évènement « Plaisirs d'Hiver ».

aantal mensen naar de openbare ruimte trekt, zowel in de straten waar de chalets en activiteiten aanwezig zijn, als in de aangrenzende straten;

Overwegende dat verder in het artikel 12 van het voornoemde Koninklijk Besluit wordt bepaald dat: "*§2 Evenementen, met inbegrip van kerstmarkten en winterdorpen, culturele en andere voorstellingen, sportieve wedstrijden en trainingen, en congressen, mogen binnen worden georganiseerd voor een publiek van maximum 50 personen, medewerkers en organisatoren niet meegeteld, onverminderd de artikelen 5, 7, 9 en 20 en het toepasselijke protocol. Zowel de medewerkers en organisatoren als het publiek zijn verplicht een mondmasker te dragen overeenkomstig artikel 22.*
Evenementen, met inbegrip van kerstmarkten en winterdorpen, culturele en andere voorstellingen, sportieve wedstrijden en trainingen, en congressen, mogen buiten worden georganiseerd voor een publiek van maximum 100 personen, medewerkers en organisatoren niet meegeteld, onverminderd de artikelen 5, 7, 9 en 20 en het toepasselijke protocol. Zowel de medewerkers en organisatoren als het publiek zijn verplicht een mondmasker te dragen overeenkomstig artikel 22.
Deze paragraaf is niet van toepassing indien de toegang op basis van een lokaal politiebesluit of lokale politieverordening, een decreet of een ordonnantie verplicht dient te worden georganiseerd overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021."

Overwegende dat daarom, naast het dragen van een masker, een Covid Safe Ticket moet worden voorgelegd om te kunnen consumeren, winkelen of deelnemen aan activiteiten in het kader van het evenement "Winterpret" ;

Gelet op de voormelde redenen;

Dat het, gelet op de oproepingstermijnen en de dringende noodzaak om het volgen van de maatregelen, die de verspreiding van het virus tegen gaan, te verzekeren, niet aanbevolen is te wachten op een vergadering van de gemeenteraad voor de inwerkingtreding van het besluit

BESLUIT

Artikel 1:
Eenieder, met uitzondering van kinderen tot en met 10 jaar, is verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondmasker of elk ander alternatief in stof, in het afgebakende gebied dat in bijlage van deze verordening is toegevoegd, alsmede in de Nieuwstraat te 1000 Brussel.

Artikel 2:
Naast het dragen van het in artikel 1 voorgeschreven masker, moet een Covid Safe Ticket worden voorgelegd om te consumeren, te winkelen en deel te

nemen aan de activiteiten van het evenement "Winterpret" .

Les mesures prescrites par le présent arrêté sont d'application 7 jours/7.

De maatregelen opgenomen in deze besluit zijn van toepassing 7 dagen/7.

Article 3 :
La présente ordonnance entre en vigueur le 26 novembre 2021 jusqu'au 2 janvier 2022 inclus.

Artikel 3:
Deze verordening is van kracht vanaf 26 november 2021 tot en met 2 januari 2022.

Article 4 :


Artikel 4:

Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de la publication du présent arrêté

Een beroep tegen deze beslissing kan worden ingediend door middel van een verzoekschrift bij de Raad van State (Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), binnen een termijn van 60 kalenderdagen te tellen vanaf de bekendmaking.

Opgemaakt te Brussel / fait à Bruxelles
Op/le 24/11/2021

De Burgemeester,
Le Bourgmestre



GRAND ROUE
PARKING COMMERCANT
CHANTIER
CHANTIER
CHANTIER
CHANTIER
BULLE CHAMPAGNE
V34 INBEV
QUAI AUX BRIQUES
QUAI AU BOIS A BRULER
BAKSTEENKAAI
BRANDHOUTKAAI
ZONE SON - ZV1
ZONE SON - ZV2
ZONE SON - ZV3
ZONE SON - ZV4
PLACE STE-CATHERINE
ST-KATELIJNEPLEIN
TENTE GLACE
PATINOIRE
PLACE DE BROUCKERE
PLACE DE LA MONNAIE
PLACE DE LA BOURSE
ANSPACH LAAN
BOULEVARD ANSPACH
VOYAGE EN LAPONIE
PLACE FONTAINAS
GRAND-PLACE GROTE MARKT
CRECHE
CARREFOUR DE L'EUROPE
WAGON GALAXY EXPRESS
MONT DES ARTS KUNSTBERG
BEHIND THE WALL
PLACE DU MUSEE MUSEUMPLEIN
REGIE + VP01
VP02
VP03
FRESQUE TROMPE L'OEIL
ETOILE
PLACE DU BEGUINAGE
BEGIJNHOF
PLACE DES MARTYRS
PLACE ROUPPE
ROUPPEPLEIN
PLACE DE LA JUSTICE
GERECHTSPLEIN
PLACE DE L'ALBERTINE
PLACE D'ESPAGNE
SPANJEPLEIN
DINANTPLEIN
PLACE DE DINANT
PLACE SAINT JEAN
RUE DU FOSSE AUX LOUPS
RUE NEUVE
RUE DU MIDI
RUE DES PIERRES
RUE STE-CATHERINE
RUE ANTOINE DANSAERT STRAAT
RUE DE FLANDRE
VLAAMSESTEENWEG
RUE DU LOMBARD
RUE DE LAEKEN
BOULEVARD ADOLPHE MAX LAAN
BOULEVARD EMILE JACQMAIN LAAN
BOULEVARD DE L'IMPERATRICE
KEIZERINLAAN
BLD. DE L'EMPEREUR
KEIZERSLAAN
RUE DE LA MONTAGNE
RUE DU MARCHE AUX HERBES
RUE DE L'ECUYER
SCHILDKNAAPSSTRAAT
RUE MONTAGNE
RUE DU MARCHE AU CHARBON
RUE DES SOLS STUIVERSSTRAAT
COUDENBERG
RUE DU MUSEE MUSEUMSTRAAT